

Bau- und Umweltdepartement

Amt für Umwelt / Amt für Hochbau und Energie
 Gaiserstrasse 8
 9050 Appenzell
 Telefon +41 71 788 93 41
 info@bud.ai.ch
 https://www.ai.ch



KANTON
 APPENZEL INNERRHODEN

Gesuchsformular für Wärmeerzeugungs- und Tankanlagen

Bauverwaltung Inneres Land AI

Baubewilligungsbehörde <input checked="" type="checkbox"/> Bauverwaltung Inneres Land AI Einzureichen bei: Bauverwaltung Inneres Land AI Kronengarten 8 9050 Appenzell <input type="checkbox"/> Bauverwaltung Oberegg Einzureichen bei: Bezirksverwaltung Oberegg Dorfstrasse 17 9413 Oberegg	(wird von der E Eingang bei der Baugesuchs-Nr. Baugesuchs-Nr. Bewilligt am	Bau Nr.: F1.2026.068 Eingegangen: 27.03.2026 Anzeigen: 07.04.2026 Einsprachefrist: 27.04.2026 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> Die Auflagen in der Bau- bewilligung sind zwingend einzuhalten! </div> Baubewilligung:
--	--	---

Gesuchsteller	
Name, Vorname	Robert Schiegg
Adresse	Riedstrasse 57
PLZ, Wohnort	9050 Appenzell
Unternehmer	
Name, Vorname	Ivo Füssle AI
Adresse	Mausstr. 9
PLZ, Wohnort	9050 Appenzell
Standort der Anlage	
Adresse	Jakob Signerstrasse 7
Parz.-Nr.	2344
Gebäude-Nr.	93
EGID	

Art des Vorhabens	
<input checked="" type="checkbox"/> Neuanlage <input type="checkbox"/> Ersatz in Wohnbauten <input type="checkbox"/> Ersatz übrige Nutzungen	<input type="checkbox"/> Sanierung Kamin- / Tankanlage <input type="checkbox"/> Abbruch
Verwendung der erzeugten Wärme	
<input checked="" type="checkbox"/> Raumheizung <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Warmwasseraufbereitung Winter <input checked="" type="checkbox"/> Warmwasseraufbereitung Sommer

A Ersatz Wärmeerzeuger in bestehenden Wohnbauten	
Art der erneuerbaren Wärme beim Wärmeerzeugerersatz	
Nachweis der Erfüllung der Anforderung der erneuerbaren Wärme durch:	
<input type="checkbox"/> Zertifizierung nach Minergie <input type="checkbox"/> GEAK-Gesamtenergieeffizienzklasse <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D (GEAK beilegen) <input type="checkbox"/> Verwendung einer Standardlösung	
Standardlösungen	
Die gewählte Standardlösung ist anzukreuzen.	
Die Massnahmen (auch bereits umgesetzte) sind zu belegen.	
Detailinformationen zu den Massnahmen sind den Hinweisen für die Vollzugspraxis AI und der Vollzugshilfe EN-120 «Erneuerbare Wärme beim Wärmeerzeugerersatz» der Konferenz Kantonalen Energiefachstellen (EnFK) zu entnehmen.	
Für Standardlösungen 1, 7, 9 → Energiebezugsfläche EBF <input type="text"/> m ² (Berechnung beilegen)	
<input type="checkbox"/> 1. Thermische Sonnenkollektoren für die Wassererwärmung Solaranlage, Absorberfläche <input type="text"/> m ² Absorberfläche/EBF = <input type="text"/> % (≥ 2%)	
<input type="checkbox"/> 2. Holzfeuerung als Hauptwärmeerzeuger (das Warmwasser darf nicht rein elektrisch erzeugt werden)	
<input checked="" type="checkbox"/> 3. Elektrisch angetriebene Wärmepumpe Typ: <input checked="" type="checkbox"/> monovalent <input type="checkbox"/> bivalent: Anteil <input type="text"/> % (≥ 25%) Wärmequelle: <input checked="" type="checkbox"/> Erdsonde <input type="checkbox"/> Wasser <input type="checkbox"/> Aussenluft	
<input type="checkbox"/> 4. Mit Erdgas angetriebene Wärmepumpe <input type="checkbox"/> monovalent: Gesamtnutzungsgrad <input type="text"/> % (≥ 120%) <input type="checkbox"/> bivalent: Anteil <input type="text"/> % (≥ 50 %) und Gesamtnutzungsgrad WP <input type="text"/> % (≥ 120%)	
<input type="checkbox"/> 5. Fernwärmeanschluss mit Abwärme oder erneuerbarer Energie	
<input type="checkbox"/> 6. Wärmekraftkopplung Elektr. Wirkungsgrad <input type="text"/> % (≥ 25%) Deckung Wärmebedarf (H+WW) <input type="text"/> % (≥ 60%)	
<input type="checkbox"/> 7. Warmwasserwärmepumpe mit Photovoltaikanlage Installierte Leistung PV-Anlage <input type="text"/> kW _p Leistung/EBF <input type="text"/> W _p /m ² (≥ 5 W _p /m ²)	
<input type="checkbox"/> 8. Ersatz der Fenster entlang der thermischen Gebäudehülle, U-Wert Glas ≤ 0.70 W/m ² K über 90 % der Fensterfläche in der thermischen Hülle U-Wert bestehende Fenster <input type="text"/> W/m ² K (≥ 2.0 W/m ² K)	
<input type="checkbox"/> 9. Wärmedämmung von Fassade und/oder Dach, U-Wert opake Bauteile ≤ 0.20 W/m ² K Fläche mit Dämmmassnahme <input type="text"/> m ² Fläche/EBF <input type="text"/> % (≥ 50%) U-Wert bestehende opake Bauteile <input type="text"/> W/m ² K (≥ 0.6 W/m ² K)	
<input type="checkbox"/> 10. Grundlast-Wärmeerzeuger erneuerbar mit bivalent betriebenem fossilem Spitzenlastkessel Anteil Wärmeleistung Grundlast an der Gesamtleistung <input type="text"/> % (≥ 25%)	
<input type="checkbox"/> 11. Kontrollierte Wohnungslüftung (KWL) Komfortlüftung mit Zuluft, Abluft und WRG: Wirkungsgrad WRG <input type="text"/> % (≥ 70%)	
Ausserordentliche Verhältnisse	
<input type="checkbox"/> Vom Nachweis der Erfüllung der erneuerbaren Wärme beim Wärmeerzeugerersatz befreit (schriftliche Begründung beilegen)	

B Kaminanlage	
<input type="checkbox"/> neu	<input type="checkbox"/> Sanierung (Kamin wird neu über Fassade / Dach erstellt)
<input type="checkbox"/> bestehend	<input type="checkbox"/> Sanierung (Kamin in bestehendem Kamin eingebaut)
Kamin	
Fabrikat / Typ	
VKF-Nr. / Leistungserklärung	
Temperaturklasse T-	
Betrieb	<input type="checkbox"/> Unterdruck <input type="checkbox"/> Überdruck
Kaminanlage bestehend aus	<input type="checkbox"/> Metall <input type="checkbox"/> Beton <input type="checkbox"/> Keramik <input type="checkbox"/> Kunststoff
Verbrennungsluftzufuhr	<input type="checkbox"/> LAS (raumluftunabhängig) <input type="checkbox"/> Raum <input type="checkbox"/> Kanal
Weitere angeschlossene Feuerungen	
Installationsschacht	
Fabrikat / Typ	
VKF-Nr. / Leistungserklärung	
Feuerwiderstand	<input type="checkbox"/> EI30 nbb <input type="checkbox"/> EI60 nbb <input type="checkbox"/> EI90 nbb

C Feuerungsanlage	
<input type="checkbox"/> Ölfeuerung	
Ölbrenner	Fabrikat / Typ
	VKF-Nr. / Leistungserklärung
	Nennleistung in kW
Heizkessel	Fabrikat / Typ
	VKF-Nr. / Leistungserklärung
	Nennleistung in kW
	<input type="checkbox"/> kondensierend <input type="checkbox"/> nicht kondensierend
<input type="checkbox"/> Gasanschluss	
<input type="checkbox"/> Netzanschluss direkt	(Einsatz von Flüssiggas bis Netzanschluss vorliegt)
<input type="checkbox"/> Tank (Flüssiggas)	
<input type="checkbox"/> Temporärer Anschluss	
<input type="checkbox"/>	
Hinweis: für temporäre Anschlüsse gelten besondere Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich an die zuständige Baubewilligungsbehörde	
<input type="checkbox"/> Gasfeuerung	
Fabrikat / Typ	
SVGW-Nr.	
Nennleistung in kW	
<input type="checkbox"/> Nicht kondensierende Geräte für Aussenwand- bzw. LAS-Anschluss <input type="checkbox"/> Kondensierende Geräte für Aussenwand- bzw. LAS-Anschluss <input type="checkbox"/> Nicht kondensierende Geräte für Kaminanschluss <input type="checkbox"/> Kondensierende Geräte für Kaminanschluss	

<input type="checkbox"/> Holzfeuerung		
Fabrikat / Typ		
VKF-Nr. / Leistungserklärung		
Nennleistung in kW		
<input type="checkbox"/> Bauart 1	(geschlossener Brennraum)	
<input type="checkbox"/> Bauart 2	(offener Brennraum)	
Anlagentyp		
<input type="checkbox"/> Stückholzheizung	<input type="checkbox"/> Cheminée	<input type="checkbox"/> Kachelofen
<input type="checkbox"/> Pellet-Zentralheizung	<input type="checkbox"/> Cheminée mit Heizeinsatz	<input type="checkbox"/> Specksteinofen
<input type="checkbox"/> Schnitzelfeuerung	<input type="checkbox"/> Zimmer-/ Aufstellöfen	<input type="checkbox"/>
Beschickung		
<input type="checkbox"/> Hand	<input type="checkbox"/> Automatisch	<input type="checkbox"/>
Zubehör		
<input type="checkbox"/> Energiespeicher	<input type="checkbox"/> Heizeinsatz	<input type="checkbox"/> Partikelfilter
Brennstoff		
<input type="checkbox"/> Stückholz	<input type="checkbox"/> Schnitzel	<input type="checkbox"/> Pellets
<input type="checkbox"/> Restholz	<input type="checkbox"/> feucht <input type="checkbox"/> trocken	
Lagerort / Brennstofflager		
<input type="checkbox"/> im Heizraum	<input type="checkbox"/> separater Raum im Gebäude	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> im Freien		

D Wärmepumpe		
<input checked="" type="checkbox"/> Erdsonde	<input type="checkbox"/> Luft-Wasser Wärmepumpe	<input type="checkbox"/> Abwasserwärmepumpe
<input type="checkbox"/> Erdregister	<input type="checkbox"/> Grundwasserwärmepumpe	<input type="checkbox"/>
Thermische Aufladung im Sommer	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Heizleistungsbedarf in kW	5,3	(gem. Norm SIA 384/2)
Betriebsweise	<input checked="" type="checkbox"/> monovalent <input type="checkbox"/> bivalent-alternativ <input type="checkbox"/> bivalent-parallel	
Fabrikat / Typ	Wibernetic Compress CS 7800 i LW6	
Nennleistung in kW	2,0 - 5,05	
Kältemitteltyp	R410 a	Füllmenge 1,35 kg
Sicherheit	<input checked="" type="checkbox"/> Hoch-Niederdruck-Pressostaten <input type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/> Erdsonde		
Bohrfirma (Name, Adresse)	Heim Bohrtechnik Altskitten	
Anzahl Sonden	1	
Sondenlänge einzeln in m	150	
Sondenlänge gesamt in m	150	
Wärmeentzugsleistung in kW	4,51	
Frostsicherheit bis °C	-11	
Wärmeträgerflüssigkeit	Prolect B	Füllmenge 150 Liter
Sicherheit	<input checked="" type="checkbox"/> Druckwächter	<input type="checkbox"/> Strömungswächter

E Solaranlagen (thermisch)

Für Solaranlagen reichen Sie bitte das separate Melde- / Gesuchsformular ein.

Sie finden dieses unter <https://www.ai.ch/themen/planen-und-bauen/baugesuch/solaranlagen/>

F Tankanlagen für fossile Brennstoffe		
<input type="checkbox"/> Neuanlage	<input type="checkbox"/> Tankstelle	
<input type="checkbox"/> Altanlage / Bestand	<input type="checkbox"/>	
Die bestehende Tankanlage wird	<input type="checkbox"/> saniert <input type="checkbox"/> abgebrochen / entsorgt <input type="checkbox"/> stillgelegt / Endreinigung durch	
Anlagentyp		
<input type="checkbox"/> Kleintank	<input type="checkbox"/> mittelgrosser Tank	<input type="checkbox"/> Grosstank
<input type="checkbox"/> Mehrkammertank	<input type="checkbox"/> Betriebsanlage	<input type="checkbox"/>
Werkstoff		
<input type="checkbox"/> Kunststoff	<input type="checkbox"/> Stahlbeton	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Stahl		
Volumen		
Anzahl Behälter		Nennvolumen Liter
Totalvolumen in Liter		
Lagergut		
<input type="checkbox"/> Heizöl	<input type="checkbox"/> Benzin	<input type="checkbox"/> Gas
<input type="checkbox"/> Dieselöl	<input type="checkbox"/> Adblue	<input type="checkbox"/>
Verlegungsart		
<input type="checkbox"/> erdverlegt	<input type="checkbox"/> oberirdisch im Freien	<input type="checkbox"/> oberirdisch überdacht
<input type="checkbox"/> Gebäudekeller	<input type="checkbox"/> Spezialkeller	<input type="checkbox"/>
Tankform		
<input type="checkbox"/> prismatisch	<input type="checkbox"/> Kugeltank	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> zylindrisch	<input type="checkbox"/> Stehtank	
Schutzmassnahmen		
<input type="checkbox"/> doppelwandiger Behälter		
<input type="checkbox"/> Schutzbauwerk	Art	
<input type="checkbox"/> Wanne	Mat.	Volumen Liter
Sicherheitseinrichtungen		
<input type="checkbox"/> Abfüllsicherung	Typ	
<input type="checkbox"/> Leckwarngerät	Typ	
<input type="checkbox"/> Vakuum-Leckschutzgerät	Typ	
<input type="checkbox"/> Kathodenschutz	Typ	
<input type="checkbox"/> Innenauskleidung	Mat.	
Gewässerschutzzone		
<input type="checkbox"/> S 1	<input type="checkbox"/> S 2	<input type="checkbox"/> S 3
Gewässerschutzbereich		
<input type="checkbox"/> üB	<input type="checkbox"/> Au	<input type="checkbox"/> Ao
Höchster Grundwasserstand	m ab Terrainoberfläche (m.ü.M.)	

Bestätigung durch den Gesuchsteller und verantwortlichen Unternehmer

Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben bescheinigt:

Gesuchsteller

Appenzell, 27.3.2026
Ort, Datum

Unterschrift

Unternehmer

Appenzell, 27.3.2026
Ort, Datum

Unterschrift

Beilagen

Diesem Gesuch ist beizulegen:



Beim Ersatz des Wärmeerzeugers in bestehenden Wohnbauten
<input type="checkbox"/> GEAK
<input type="checkbox"/> Berechnung Energiebezugsfläche (EBF) für Standardlösung 1,7,9
<input type="checkbox"/> U-Wert-Berechnungen für Standardlösung 8,9
<input type="checkbox"/> Belege für bereits umgesetzte Massnahmen
<input type="checkbox"/> Technische Datenblätter
<input type="checkbox"/> Begründung für eine Ausnahme
Bei Kamin- / Feuerungsanlagen
<input type="checkbox"/> Registerauszug VKF / Leistungserklärung
<input type="checkbox"/> Registerauszug SVGW
Bei Erdsonden
<input checked="" type="checkbox"/> Aktueller Situationsplan 1:500 mit genau eingezeichnetem und vermasstem Bohrstandort
<input type="checkbox"/> Zustimmung des benachbarten Grundeigentümers (nur erforderlich, wenn der Grenzabstand < 3.0 m)
<input type="checkbox"/> Zustimmung des Strasseneigentümers (nur erforderlich, wenn Strassenabstand < 5.0 m)
<input type="checkbox"/> Hydrogeologisches Gutachten bei Gesamtsondenlänge > 150 m oder wenn Bohrstandort in Zone «bedingt zulässig» gemäss Erdwärmesondenkarte (www.geoportal.ch)
Bei Luft-Wasser Wärmepumpen
<input checked="" type="checkbox"/> Technisches Datenblatt der geplanten Anlage
<input checked="" type="checkbox"/> Lärmschutznachweis (www.fws.ch → Dienstleistungen → Lärmschutznachweis)
<input checked="" type="checkbox"/> Situationsplan mit Kennzeichnung des Luftein- / auslasses
<input type="checkbox"/> Fassadenplan (bei oberirdischem Luftein- / auslass)

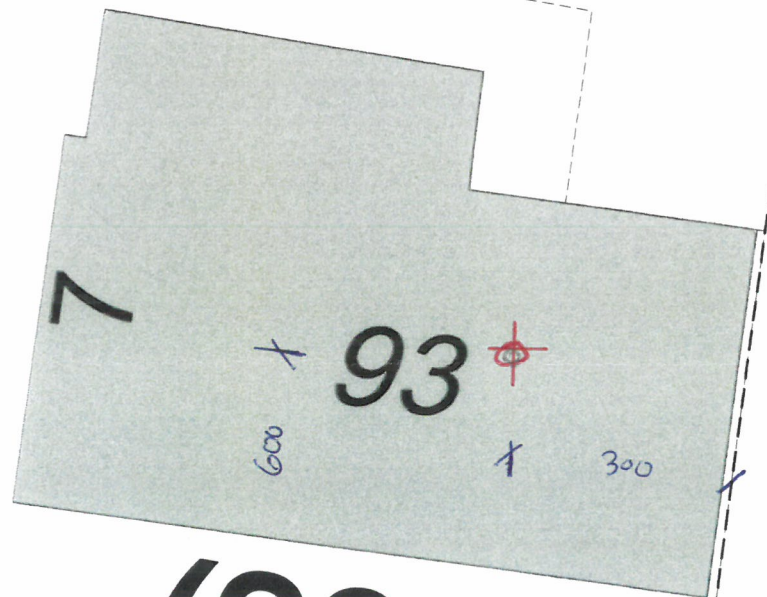
Bauverwaltung Inneres Land AI

Bau Nr.: F1.2026.068
Eingegangen: 27.03.2026
Anzeigen: 07.04.2026
Einsprachefrist: 27.04.2026

Die Auflagen in der Bau-
bewilligung sind zwingend
einzuhalten!

Baubewilligung:

Jakob-Sigheiserstr. 7
1 Erdsonde DN40
150 m



(2344)



0m 2m 4m 6m

Für die Richtigkeit und Aktualität der Daten wird keine Garantie übernommen.

Massstab 1:100

Zentrumskoordinaten: 2'748'872, 1'243'834

Es gelten die Nutzungsbedingungen des Geoportals.

27.03.2026

Quelle: Amtliche Vermessung

CS 7800 i LW 6

Sole/Wasser Inverter Wärmepumpe

1/4

Leistungsdaten		80W35	80W45	80W55
Heizleistungsbereich	KW	2.0 – 5.85	2.0 – 5.4	2.0 – 5.2
Kälteleistung	kW	bis 4.51	–	–
COP (EN14511)	–	4.61	3.51	2.81
		Verdampfer	Kondensator	Verdichter
Bauart	–	Plattenwärmetauscher	Plattenwärmetauscher	Scroll
Werkstoff	–	Edelstahl	Edelstahl	–
Anzahl	Stk.	1	1	1
Max. Leistungsaufnahme	kW	–	–	2.3
Durchflussmenge Sole	m³/h	1.3	–	–
Durchflussmenge Wasser	m³/h	–	1.0	–
Temperaturdifferenz	K	3	5	–
Zul. Ext. Druckverlust	kPa	61	70	–
Solepumpe	–	Eingebaut	–	–
Heizungpumpe	–	–	Eingebaut	–
Gerätedaten				
Spannung	V	3 x 400/50Hz		
Absicherung Last	A	3 x 400/C16		
Absicherung Zusatzheizung	A	3 x 400/C13		
Max. Betriebsstrom (Verdichter)	A	10		
Max. Anlaufstrom (Inverter)	A	1.17		
Schalleistungspegelbereich (EN12102)	dB(A)	34 – 41		
Arbeitsmittel	Kg	R410A, 1.35		
Anschlüsse, Abmessungen				
Heizung Vor- und Rücklauf	mm	28		
Sole Vor- und Rücklauf	mm	28		
Brauchwasser Vorlauf	mm	28		
Höhe x Breite x Tiefe	mm	1180 x 600 x 600		
Gewicht	Kg	185		
Betriebsgrenzwerte				
Max. Betriebsdruck	Bar	3		
Max. Vorlauftemperatur	°C	67		

FWS Gütesiegel

Technische Änderungen, Liefermöglichkeiten sowie Irrtümer vorbehalten.

Bauverwaltung Inneres Land AI

Bau Nr.: F1.2026.068
Eingegangen: 27.03.2026
Anzeigen: 07.04.2026
Einsprachefrist: 27.04.2026

Die Auflagen in der Baubewilligung sind zwingend einzuhalten!

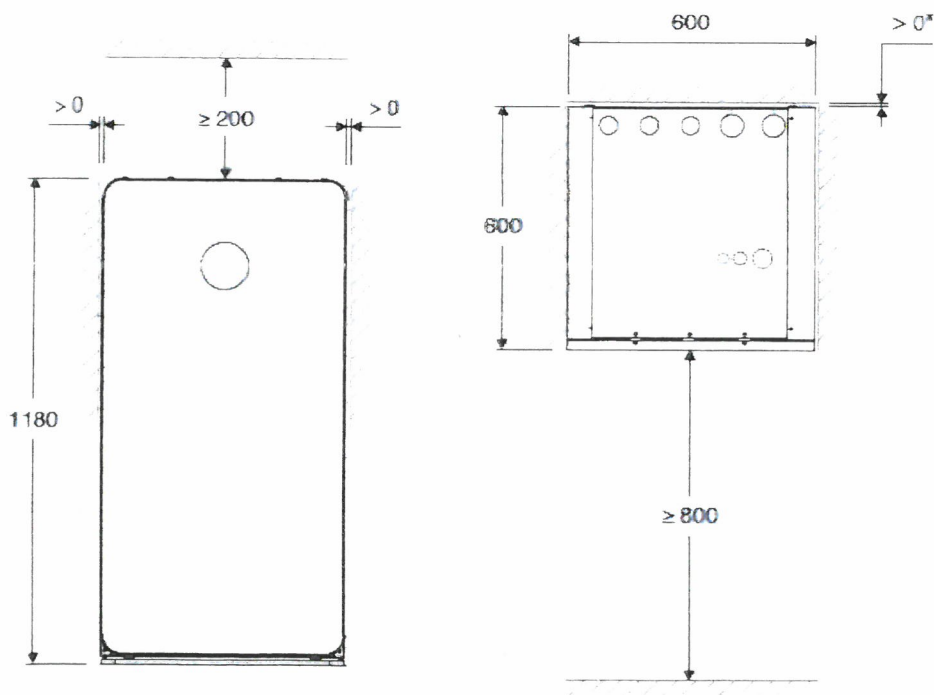
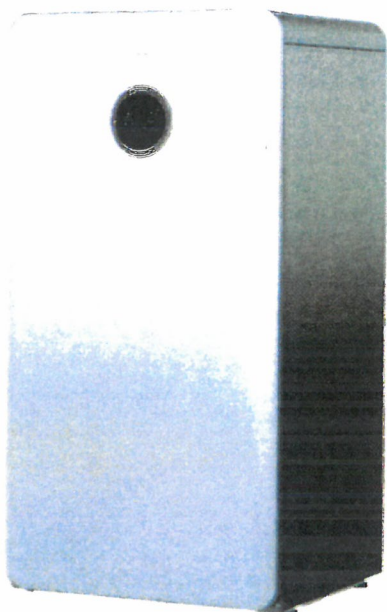
Baubewilligung:

CS 7800 i LW 6

Sole/Wasser Inverter Wärmepumpe

2/4

Abmessungen und Mindestabstände



Längenangaben: mm



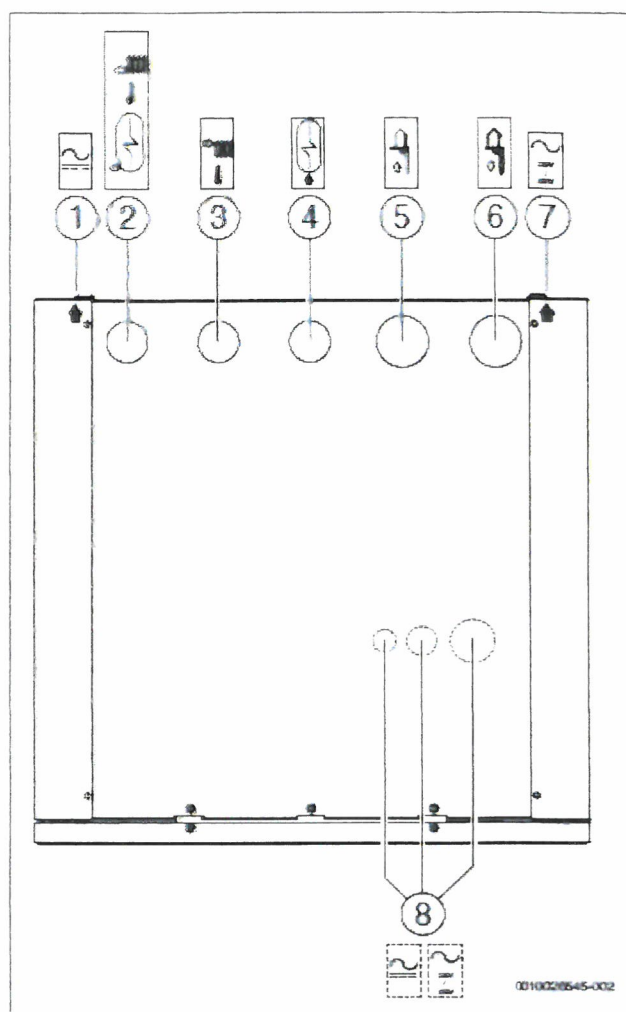
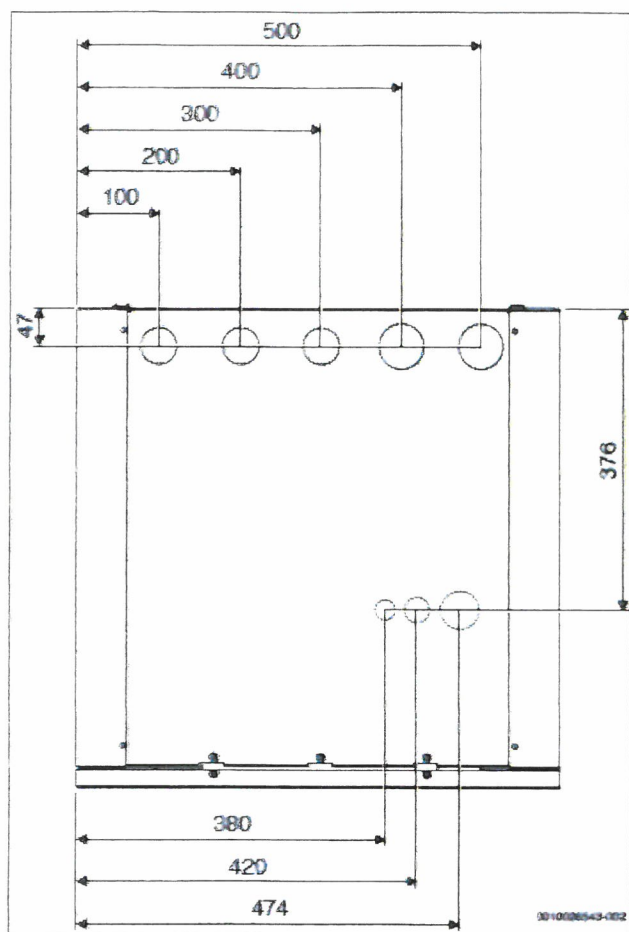
Beim Anschluss der Kabel auf der Rückseite muss der Wandabstand der Wärmepumpe mindestens 50 mm betragen.

CS 7800 i LW 6

Sole/Wasser Inverter Wärmepumpe

3/4

Produktbeschreibung



- 1 Elektrische Anschlüsse (Kommunikations- und Fühlerkabel)
- 2 Rücklauf von der Heizungsanlage/Warmwasserbereitung
- 3 Vorlauf zur Heizungsanlage
- 4 Vorlauf zur Warmwasserbereitung
- 5 Eingang Solekreis (Vorlauf aus der Sonde)
- 6 Ausgang Solekreis (Rücklauf zur Sonde)
- 7 Elektrische Anschlüsse (Starkstrom)
- 8 Optionale Eingänge (elektrische Anschlüsse)

Längenangaben: mm

CS 7800 i LW 6

Sole/Wasser Inverter Wärmepumpe

Leistungsangaben

CS7800i LW 6 (F)/CS7800i LW 6 M (F)/CS7800i LW 6 MB (F)

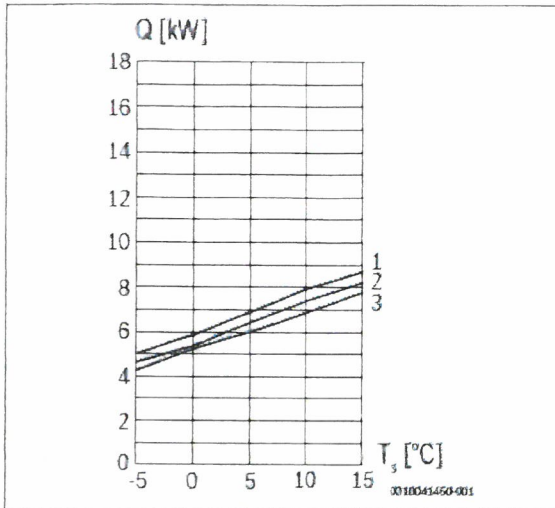


Bild 56 Leistungsdiagramm Leistungsabgabe
CS7800i LW 6 (F)/CS7800i LW 6 M (F)/
CS7800i LW 6 MB (F)

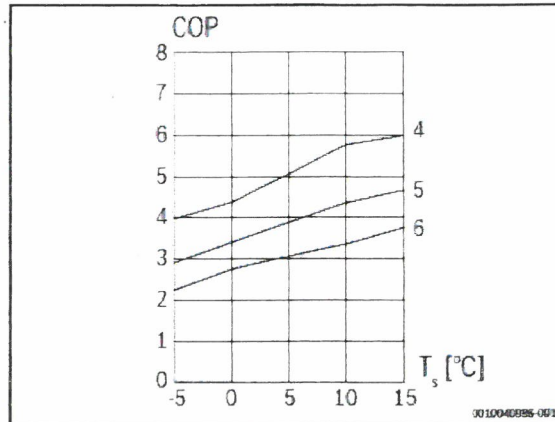


Bild 58 Leistungszahl CS7800i LW 6 (F)/
CS7800i LW 6 M (F)/CS7800i LW 6 MB (F)

Legende zu Bild 56 ... Bild 58:

- [1] Heizleistung bei Vorlauftemperatur 35 °C
- [2] Heizleistung bei Vorlauftemperatur 45 °C
- [3] Heizleistung bei Vorlauftemperatur 55 °C
- [4] Leistungszahl bei Vorlauftemperatur 35 °C
- [5] Leistungszahl bei Vorlauftemperatur 45 °C
- [6] Leistungszahl bei Vorlauftemperatur 55 °C

COP Leistungszahl e
P Leistungsaufnahme
Q Leistungsabgabe
Ts Soleeintrittstemperatur

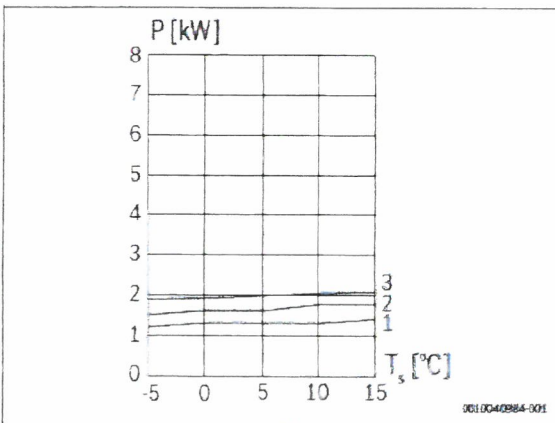


Bild 57 Leistungsdiagramm Leistungsaufnahme
CS7800i LW 6 (F)/CS7800i LW 6 M (F)/
CS7800i LW 6 MB (F)